

Kiû chō ê kító

(Tabit ê si.)

- 1 SiōngChú ah, góa beh kiûkiò Lí;
 góa ê chiòhpôaⁿ ah, kiû Lí m̄ thang am hīⁿ m̄ thiaⁿ góa.
 Lí nā tiāmtiām m̄ ìn góa,
 góa tòh chhinchhiūⁿ lòkhì imhú ê lâng.
- 2 Góa kiûkiò Lí, òng Lí ê chisèngsó giáh chhiú kító ê sí,
 kiû Lí thiaⁿ góa khúnkiû ê siaⁿ.
- 3 Kiû Lí m̄ thang kā góa kah siâok ê lâng, íkíp chò pháiⁿ ê lâng chòhóe tútiāu;
 chiahê lâng kah chhùpiⁿ kóng hóthiaⁿ òe,
 sim lâi khiok kanchà imhiám.
- 4 Goān Lí chiàu in só chò ê, kah in só kiāⁿ ê pháiⁿ sū lâi pòèng in;
 goān Lí chiàu in ê chhiú só chò ê khoánthai in,
 kā in èngtit ê pòèng kui hō in.
- 5 In kijiân biáusī SiōngChú ê chokûi, íkíp I ê chhiú só chò ê,
 I tòh ē kā in húihoāi, bô beh kā in kiànlp.
- 6 SiōngChú sī engkai siū oló ê,
 inūi I ū thiaⁿ góa khúnkiû ê siaⁿ.
- 7 SiōngChú sī góa ê khùilát, mā sī góa ê tñpâi;
 góa ê sim oákhò I, góa tòh tit tiòh pangchān.

求助 ê 祈禱

(大衛 ê 詩。)

- 1 上主 ah, 我 beh 求叫祢;
 我 ê 石磬 ah, 求祢 m̄ thang 掩耳 m̄ 聽我。
 祢若恬恬 m̄ 應我,
 我 tòh 親像落去陰府 ê 人。
- 2 我求叫祢, òng 祢 ê 至聖所 giáh 手祈禱 ê 時,
 求祢聽我懇求 ê 聲。
- 3 求祢 m̄ thang kā 我 kah 邪惡 ê 人, 以及做 pháiⁿ ê 人做伙除掉;
 chiahê 人 kah 厝邊講好聽話,
 心內卻奸詐陰險。
- 4 願祢照 in 所做 ê, kah in 所行 ê pháiⁿ 事來報應 in;
 願祢照 in ê 手所做 ê 款待 in,
 kā in 應得 ê 報應歸 hō in。
- 5 In 既然藐視上主 ê 作為, 以及祂 ê 手所做 ê,
 祂 tòh ē kā in 毀壞, 無 beh kā in 建立。
- 6 上主是應該受 oló ê,
 因為祂有聽我懇求 ê 聲。
- 7 上主是我 ê 氣力, mā 是我 ê 藤牌;
 我 ê 心 óa 靠祂, 我 tòh 得 tiòh 幫贊。
 所以, 我 ê 心大歡喜,
 我 beh 用詩歌來 oló 祂。
- 8 上主是祂 ê 子民 ê 氣力,
 mā 是受祂抹油 ê 王得救 ê 要塞。

Sóí, góa ê sim tōa hoaⁿhí,
góa beh ēng sikoa lâi oló l.

8 SiōngChú sī l ê chúbîn ê khùilát,
mā sī siū l boah iū ê ông titkiù ê iàusài.

9 Kiú Lí chíngkiù Lí ê chúbîn, sù hok siók tī Lí ê
lâng,
kiú Lí iúⁿchhī in, hûchhī in, titkàu éngoán.

9 求祢拯救祢 ê 子民，賜福屬 tī 祢 ê 人，
求祢養飼 in，扶持 in，直到永遠。